

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

VAMAT KS

Revzija: 10.01.2019

DW40

Stranica 1 od 9

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

VAMAT KS

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

Sredstva za pranje i čišćenje

Profesionalna upotreba sredstava za pranje posuđa

Kategorije procesa [PROC]: 1, 2, 8, 9

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG

Adresa ulice: Fraunhofer Str. 17

Grad: D-87700 Memmingen

Telefon: +49 (0) 8331 930-6

Telefaks: +49 (0) 8331 930-880

e-mail: info@buzil.de

Internet: www.buzil.com

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

+49 (0) 8331 / 930-730

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Kategorije opasnosti:

Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko: Nadraž. oka 2

Oznaka upozorenja:

Uzrokuje jako nadraživanje oka.

2.2. Elementi označivanja

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Oznaka opasnosti: Upozorenje

Piktogrami:



Oznake upozorenja

H319

Uzrokuje jako nadraživanje oka.

Oznake obavijesti

P305+P351+P338

U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.

P337+P313

Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.

2.3. Ostale opasnosti

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

VAMAT KS

Revzija: 10.01.2019

DW40

Stranica 2 od 9

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime	Udio
	EC-br. Indeksni-br. REACH-br.	
	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]	
77-92-9	citric acid	5 - < 10 %
	201-069-1 01-2119457026-42	
	Eye Irrit. 2; H319	
79-33-4	lactic acid	1 - < 5 %
	201-196-2 01-2119474164-39	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H315 H318	
15763-76-5	sodium cumene sulfonate	1 - < 5 %
	239-854-6 01-2119489411-37	
	Eye Irrit. 2; H319	

Doslovno značenje H i EUH fraze: vidi odlomak 16.

Etiketa koja se odnosi na sadržaj sukladno Uredbi (EZ) br. 648/2004

5 % - < 15 % neionski surfaktanti, < 5 % fosfonati.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Nakon udisanja

pobrinuti se za svježi zrak.

Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač).
Skinuti zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe.

Nakon dodira s očima

Odmah pažljivo i temeljito isprati s tušem za oči ili vodom.

Nakon gutanja

Odmah isprati usta i piti veće količine vode.
NE izazivati povraćanje.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Nema informacija.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

Prskavi mlaz vode
pjena otporna na alkohol
Ugljični dioksid
Prah za gašenje

Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Opasni produkti izgaranja:
Ugljični dioksid
ugljični monoksid

VAMAT KS

Revzija: 10.01.2019

DW40

Stranica 3 od 9

5.3. Savjeti za gasitelje požara

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu.

Dodatni savjeti

Kontaminiranu vodu od gašenja odvojeno sakupiti. Ne dozvoliti da prodre u kanalizaciju ili vodene tokove.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).

Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8

Zbrinjavanje: vidi odjeljak 13

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Savjeti za sigurno rukovanje

Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

Ne miješati s druge kemikalije

Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Pri rukovanju ne jesti, piti niti pušiti.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Nisu potrebne posebne mjere zaštite od požara.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima.

Upute o zajedničkom uskladištenju

Nisu potrebne posebne mjere opreza.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Ne postoje podaci o mješavini.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

VAMAT KS

Revzija: 10.01.2019

DW40

Stranica 4 od 9

Vrijednosti DNEL-a/DMEL-a

CAS-br.	Ime tvari	Način izloženosti	Djelovanje	Vrijednost
15763-76-5	sodium cumene sulfonate			
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		kožni	sistemski	7,6 mg/kg KW/dan
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		inhalacijski	sistemski	53,6 mg/m ³
Potrošač DNEL, dugotrajno		kožni	sistemski	3,8 mg/kg KW/dan
Potrošač DNEL, dugotrajno		inhalacijski	sistemski	13,2 mg/m ³
Potrošač DNEL, dugotrajno		oralni	sistemski	3,8 mg/kg KW/dan

Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	Vrijednost
77-92-9	citric acid	
15763-76-5	sodium cumene sulfonate	
Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda		100 mg/l

8.2. Nadzor nad izloženošću

Opće zaštitne i higijenske mjere

- Skinuti zagađenu odjeću.
- Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.
- Pri rukovanju ne jesti, piti niti pušiti.

Zaštita očiju/lica

Nositi zaštitu za oči/lice. (EN 166)

Zaštita ruku

- Pri rukovanju kemijskim agensima obavezno nositi zaštitne rukavice za rad s kemikalijama s oznakom CE i četveroznamenastim kontrolnim brojem.
- Odgovarajući materijal: NBR (Nitrilni kaučuk).
- Vrijeme prodiranja (maksimalno vrijeme nošenja) >480 min.
- Lista odgovarajućih brandova sa detaljnim informacijama dostupna je na zahtjev.

Zaštita tijela

Nositi prikladnu radnu odjeću.

Zaštita dišnog sustava

Obično nije potrebna osobna respiratorna zaštita.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje: Tekuć
Boja:
Miris: karakterističan
pH (Kod 20 °C): ca/cca. 2

Promjena stanja

Talište: ca/cca. 0 °C
Početna točka vrenja i područje vrenja: ca/cca. 100 °C
Plamište: nije upotrebljivo

Zapaljivost

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

VAMAT KS

Revzija: 10.01.2019

DW40

Stranica 5 od 9

Čvrsto:	nije upotrebljivo
Plin:	nije upotrebljivo
Donja granica eksplozivnosti:	nije određeno
Gornja granica eksplozivnosti:	nije određeno
Temperatura samozapaljenja	
Čvrsto:	nije upotrebljivo
Plin:	nije upotrebljivo
Temperatura raspada:	nije određeno
Oksidirajuća svojstva	
Ne podržava gorenje.	
Tlak pare:	nije određeno
Gustoća (Kod 25 °C):	1,05 g/cm ³
Topljivost u vodi:	koji se može miješati
Topivost u drugim sredstvima za otapanje	
nije određeno	
Koeficijent raspodjele:	nije određeno
Dinamična viskoznost: (Kod 25 °C)	<10 mPa·s
Gustoća pare:	nije određeno
Hlapivost:	nije određeno
9.2. Ostale informacije	
Količina čvrste tvari:	nije određeno

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Egzotermna reakcija s(a): alkalije (lužine)

10.2. Kemijska stabilnost

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Egzotermna reakcija s(a): alkalije (lužine)

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

10.5. Inkompatibilni materijali

alkalije (lužine)

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Nisu poznati opasni proizvodi razgradnje.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

VAMAT KS

Revzija: 10.01.2019

DW40

Stranica 6 od 9

CAS-br.	Ime				
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
77-92-9	citric acid				
	oralni	LD50 mg/kg 3000	Štakor	GESTIS	
	dermalno	LD50 mg/kg >2000	Štakor		
	udisanje aerosol	LC50 >5 mg/l	Štakor	ATE	
79-33-4	lactic acid				
	oralni	LD50 mg/kg 3540	Štakor		
	dermalno	LD50 mg/kg >2000	Kunić		
	udisanje aerosol	LC50 >5 mg/l	Štakor	ATE	
15763-76-5	sodium cumene sulfonate				
	oralni	LD50 mg/kg >7000	Štakor		
	dermalno	LD50 mg/kg >2000	Kunić		
	udisanje para	LC50 >20 mg/l	Štakor	ATE	
	udisanje aerosol	LC50 >5 mg/l	Štakor	ATE	

Nadraživanje i nagrizanje

Uzrokuje jako nadraživanje oka.

Nagrizajuće/nadražujuće za kožu: Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

Sigurnosno-tehnički list



prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

VAMAT KS

Revzija: 10.01.2019

DW40

Stranica 7 od 9

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor	Metoda
77-92-9	citric acid					
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 160 mg/l	48 h		GESTIS	
	Otrovnost za alge	NOEC 425 mg/l	7 d	Scenedesmus quadricauda		
79-33-4	lactic acid					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 320 mg/l	96 h	Brachydanio rerio		
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l 3500	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 240 mg/l	48 h	Daphnia magna (velika vodenbuha)		
15763-76-5	sodium cumene sulfonate					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l >1000	96 h			
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l >1000	48 h	Daphnia magna (velika vodenbuha)		
	Otrovnost za alge	NOEC 31 mg/l	4 d			

12.2. Postojanost i razgradivost

Surfaktanti koji se nalaze u ovom smjesu su u skladu s kriterijima biorazgradivosti, kao što je navedeno u Odredbi (EC) br.648/2004 o deterdžentima.

CAS-br.	Ime			
	Metoda	Vrijednost	d	Izvor
	Evaluaciji			
77-92-9	citric acid			
	OECD 301	98%	2	
	Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).			
79-33-4	lactic acid			
	OECD 301	>60%	28	
	Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).			
15763-76-5	sodium cumene sulfonate			
	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	>60%	28	
	Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).			

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Nema indikacija o bio-akumulacijskom potencijalu.

Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda

CAS-br.	Ime	Log Pow
77-92-9	citric acid	-1,57
79-33-4	lactic acid	-0,62
15763-76-5	sodium cumene sulfonate	-1,1

12.4. Pokretljivost u tlu

Proizvod nije ispitan.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Ostali štetni učinci

Nema informacija.

VAMAT KS

Revzija: 10.01.2019

DW40

Stranica 8 od 9

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje**13.1. Metode obrade otpada****Aspekti odlaganja**

Zbrinjavanje sukladno službenim propisima.
Predavanje ovlaštenom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Ključni otpada proizvod

070601 OTPAD IZ ORGANSKIH KEMIJSKIH PROCESA; otpad iz PFOU masti, masnoće, sapuna, deterdženata, sredstava za dezinfekciju i kozmetike; vodene tekućine za ispiranje i matični lugovi; opasni otpad

Ključni otpada onečišćeni omot

150102 AMBALAŽNI OTPAD; APSORBENSI, TKANINE ZA BRISANJE, FILTERSKI MATERIJALI I ZAŠTITNA ODJEĆA KOJA NIJE DRUGDJE SPECIFICIRANA; ambalaža (uključujući odvojeno prikupljen komunalni ambalažni otpad); ambalaža od plastike

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu**Kopneni transport (ADR/RID)**

14.1. UN broj: Neopasni teret obzirom na transportne propise.

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)

14.1. UN broj: Neopasni teret obzirom na transportne propise.

Pomorski brodski transport (IMDG)

14.1. UN broj: Neopasni teret obzirom na transportne propise.

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Nisu potrebne posebne mjere opreza.

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

nije upotrebljivo

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima**15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****EU uredbe**

2010/75/EU (HOS): <30%

Dodatni savjeti

Direktiva (EZ) br. 648/2004 o deterdžentima

Nacionalna regulativa

Klasa opasnosti od zagađivanja vode 2 - opasan za vodu
(Njemačka):

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije**Navođenje promjena**

ODJELJAK 3: Sastav / informacije o sastojcima



Skraćenice

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%

Kategorije procesa sukladno sa uputstvima agencije ECHA (European Chemicals Agency - Europska agencija za hemijske proizvode) vezanim za informacije o zahtjevima i procjenama kemijske sigurnosti, poglavlje R.12

PROC 1: Koristite zatvoreno.

PROC 2: Proizvodnja kemikalija ili rafiniranje u zatvorenom neprekidnom postupku uz povremenu kontroliranu izloženost ili postupci s istovjetnim uvjetima okruženja

PROC 4: Proizvodnja kemikalija pri kojoj postoji vjerojatnost izloženosti

PROC 7: Industrijsko raspršivanje

PROC 8 (Transfer): Rastvor koncentriranih proizvoda, primjena sredstava za čišćenje odvoda, doziranje sredstava za pranje tekstila.

PROC 9: Prijenos tvari ili smjese u male spremnike (namjenska linija za punjenje, uključujući vaganje)

PROC 10 (Nanošenje valjkom ili četkanje): Obrada bez snažnog prskanja.

PROC 11 (Prskanje koje nije u skladu sa industrijskim odredbama): Obrada sa snažnim prskanjem (npr. čišćenje pod visokim pritiskom, pištoljem koji proizvodi pijenu).

PROC 13: Obrada proizvoda umakanjem i ulijevanjem

PROC 19 (Ručno miješanje uz bliski kontakt): Ručno pranje i dezinfekcija.

Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)

H315	Nadražuje kožu.
H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.

Daljnje obavijesti

Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri skladištenju, obradi, transportu i zbrinjavanju. Podatci ne vrijede za druge proizvode. Ako je proizvod pomiješan s drugim materijalima, ako se miješa ili prerađuje, ili se obradi, podatci iz sigurnosnog lista ne mogu se prenositi na tako pripremljeni novi materijal, osim ako se u tom slučaju ne pokaže nešto značajno drukčije.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioaca)